雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
否則原銀奉回所滿意者
即其價錢貨質價值與服務等是也與
伊頓交易最得君的信任

▲各地新聞▼

監獄購入三條新繩 三隻野狼哭到眼腫

藕鬚燦夢見馬維壎說「地獄再見」 過氣影后梅綺欲派代表探監禱告

香港十月卅日訊。將於天明審訊的鄧偉明。現在仍存有「生機」。但三狼即「向死亡進車」了。他們很敏感。生怕港督的執行死亡令就要發出。幾天來都詢家屬「你們在外間瞞到我們有牛的希望嗎？」據一些已出獄的人昨天說：三狼「見繩色變」。原來最近有關當局的購買了三條新繩。這三條繩是否用於三狼呢？現在還未肯定。但三狼已驚慌失措了。幾天來家屬去探監時。他們哭得眼睛都腫了。據接近三狼家屬的人昨天透露。藕鬚燦最近在囚吊室「鬧鬼」。並是鬧得鬼哭連篇。馬對人說。他夢已見死的馬維燦回來。並安慰他說「地獄再見」。消息傳開後。其餘兩狼及一些迷信者也做夢見馬回來。並有人被他「打過」云云。信不信由你。

三狼的家屬連日去探監。退出影壇信耶穌的梅綺也記得「電影界」阿燦。她曾派代表某先生去監獄爲阿燦祈禱。但監獄的人說未得阿燦同意。不能讓想見阿燦的人進去。據一些「教友」昨天說。梅綺日前寫了一封信寄到監獄給阿燦。說：你還記得我嗎？我係八姐梅綺。我想派代表某先生去見你與你禱告。希望你向監獄申請。讓某先生探你。阿燦對梅綺的「同情」幾乎有也興趣。但他對家屬說：「八姐想找進天堂。呢個時候。天堂地獄都係做鬼睹」據說。過去一些傳教的人間他信不信教。他說：「上帝如果請我逃出鬼門關。我就信」。三狼「最後一煲」。下月上旬就有結果了。三狼請求港督赦免死刑的「陳情書」已送交港督。港督會同行政局商議後決定是否赦免三狼。據接近三狼家屬的人日前透露。倪秉堅獨梅恩大律師代表寫稟求港督赦免。而李渭與馬廣燦的自行填妻求赦書。他們寫好後先交給家屬帶出來與「老友」商量。李渭的求赦書說他信命運。於是抄錄了桃麗斯黛在「擒兇記」片中的一首歌詞：「當我還是個小女孩時。我問我母親：「我可能做什麼？我可能美麗麼？我可能富有麗？」她就對我說：命中註定是怎樣便怎樣。命中註定怎樣便怎樣。未來是我們不能看到的。定是怎樣便怎樣。」

李渭還有兩句「妙句」：「我雖不殺百人。但百人爲我而死。」

馬廣燦乘有「妙言」。但他竟像黃錫彬說過的幾句話：「殺人塡命。欠債還錢。好應該……」。但他不笨。他在上述幾句話後面加上兩句：「但我沒有殺人。不應塡命。」

據接近三狼家屬的人說。李渭與馬廣燦求赦書。還提到殺死黃應求者是「老大」。不是他們。他們是「替死鬼」。港督是否入信呢？如期內將分曉了

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU 3-1935
竹林園館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

Sunbeam White
新邊麵麭
美味新鮮

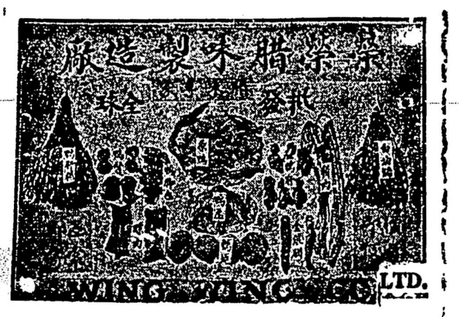
國營
惠謙氏遷址
西七定東三四壹號 式樓
電話 MU 5-7860

◎眞味齋超羣出品
鮮味蠔油腸腸 每磅壹元式毛二
果汁牛肉乾 每磅五元
陳椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜
JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E Pender St
Vancouver, 4, B.C. MU 1-7023

雲埠華人第一家膠輪翻新修補公司
忠誠爲僑胞服務
WAREHOUSE TIRE SALES SERVICE
601 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. TEL MU 1-2919
● 專伊各種客車及貨車膠輪
價格極相宜
● 新吠一律減價百分之二十 高價收回舊吠
翻新膠輪買三送一
● 所有膠輪保証用二萬里
● 免費安裝
翻新及修補，工作精良。
兼有停車位出租，月租特平

暗市本埠
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone LI 6-5511
ARMSTRONG, B. C.
鍾銳園
本園土產
上等瓜菜出市
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理
大肉蒜子
靚滑蘿白
大肉兆菜
靚大香芹
矮脚白菜
矮脚龍牙白
白菜 尤菜心
大小老身冬瓜
白菜心

全身病症。內外全科。包脫鷄眼。
永無復發。白毛轉黑。後無轉變。
補氣牛血。强壯身體。壯筋活絡。
強精補腦。男子陽科。婦女陰科。
癰疽瘰癧。瘡癬疥癩。癤瘡疔瘤。
面紅黑痣。痛瘡頑症。風寒熱痰。
諸氣扯氣。水氣血腫。身手足腫。
腹痛痞結。久年爛脚。包脫臭狐。
脚臭濕爛。婦女全科。兒童全科。
耳目口舌。頭臭各科。双單哦喉。
胃不思食。噎膈胸膈。風濕痲痪。
中風中痰。氣逆嘔咳。失眠滑精。
利大小便。黃疸內痔。風發何痛。
男婦梅毒。手足腰痛。內外科藥。
函定速寄。病症太多。不能盡錄。
問症求理。先惠式元。空函不答。
錦碌埠 謝禮護啓
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 電話 四〇八二一

片市阻珠達權支社 民國五十一年職員表

社長 周金洪 黃炳寬
議長 馮彬 方初
書記 黃彭 伍士培
外交 周福田 周國初
財政 曾添焜 曾傳學
監督 伍士培 周來剛
福利 關文山 周小克
宣傳 周國初 周炳怡
核數 黃炳寬 周炳怡
調查 周炳怡 許忠
催收 吳克香 周來剛
評議 全体社員

公元壹九六式年
雲埠洪門實業部職員

總理 簡建平 周玉生
書記 呂定國
財政 關邦健
外交 李顯榮
監督 銅捷予
核數 陳文彬 吳一平
董事 簡國安 王華進 呂禮庭
吳照光 梁少如 林煥棠
鄭鴻麟 鄭光益

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

光俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B.C
TEL. MU 1-1538
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電筒雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

益豐茶室
市茶心点充
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸勿留意焉。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 破油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

良好餐館連實業出賣
全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。函問或到來商議可也。
巴黎殖館仝人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

華埠 雲高 行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏟蓋雙脚刀樣太多已錄印備函索即奉
總司理黃昭立啓
鍋鐵鋼厚加旗花

請訂閱
旅加華僑唯英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文局善媒介。西文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
453 E Hastings St, Vancouver, 4, B.C.
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人膠。廚刀肉刀。樹仔膠剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殖館酒家僑胞注意：常有各歇整碗玻璃杯廚房用具，殖刀叉，發行倡目發售

百老滙老店 蓮花大花店
加拿大高雪山
唯一華人旅業權威
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4. B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 起起元二日每租房 電話 MU1-3445

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3058
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
喇港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往間駐者。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG.
太平洋旅行社 陳鳳良 陳固 啓

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

新合益 加拿大 墨哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
最新大量到市：
大紅鹹蛋· 永仙花頭·
發菜綠豆· 墨國鮑魚·
冬菇香莘· 冰霜大蝦·
大帮批發價特相宜·
品質優美規格標準·

◎本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。